**Annexe à l’accord de coopération pour la délivrance d’un double diplôme entre l’université De Toulouse - Jean Jaurès et l’Université Autonome de Querétaro /**

**Anexo al Convenio de Doble Titulación de Master entre la Universidad de Toulouse – Jean Jaurès y la Universidad Autónoma de Querétaro**

**Les parcours de formation de chaque Université / Plan de estudios de ambas universidades**

***Master 2 Professionnel mention Civilisations, Culture et Sociétés, parcours Ingénierie de Projet avec l’Amérique Latine***

***(IPAL)***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ENSEIGNEMENT TOULOUSE -JEAN JAURES** | **ECTS** | **PLAN DE ESTUDIOS UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTATO** | **ECTS** |
| **Sem 1** | **UE 901**  **Environnements sociopolitiques et institutionnels** | 6 | **Tópico LGAC III** | 6 |
| **UE 902**  **Projet professionel et Atelier I** | 10 | **Seminario de sistematización de la práctica** | 9 |
| **UE 903**  **Projet professionel et Atelier II** | 4 | **Lingüística Aplicada III** | 5 |
| **Tradición oral y literaturas amerindias** |
| **UE 904**  **Sociétés amérindiennes contemporaines** | 4 | 5 |
| **UE 905**  **Outils numériques et communication** | 3 | **Construcción de resultados III** | 1 |
| **UE 906**  **Option** | 3 | **Lengua Amerindia II** | 5 |
| **Sem 2** | **UE 1002**  **Arts et innovations** | 4 | **Tópico LGAC IV** | 6 |
| **UE 1003**  **Controverses** | 4 | **Seminario de grado** | 6 |
| **UE 1004**  **Suivi du stage** | 3 | **Construcción de resultados IV** | 1 |
| **Lengua Amerindia III** | 5 |
| **UE 1001**  **Mémoire professionel et Stage** | 19 | **Trabajo de grado con formato de tesis** | 20 |
|  | **TOTAL ECTS** | **60** | **TOTAL ECTS** | **69** |

|  |  |
| --- | --- |
| **PARCOURS DE FORMATION - ETUDIANTS UNIVERSITÉ DE TOULOUSE - JEAN JAURES**  L’étudiant de l’Université de Toulouse – Jean Jaurès inscrit en deuxième année de Master mention Civilisations, Culture et Sociétés, parcours Ingénierie de Projet avec l’Amérique Latine (IPAL), sélectionné pour le programme du double diplôme suivra les cours de la 2ème année du Master Estudios Amerindios y Educación Bilingüe, du 2ème semestre à l’Université Autonome de Querétaro, selon le Tableau 1. Il devra ainsi obtenir 33 ECTS à l’Université Autonome de Querétaro.  A la fin du parcours de formation, les étudiants français qui participent au programme, prépareront un mémoire sous la supervision d’un enseignant de chacune des deux Universités. Ce mémoire sera présenté devant une commission à l’Université de Toulouse Jean Jaurès ou à l’Université Autonome de Querétaro. La soutenance pourra se dérouler en visioconférence, le cas échéant. | **PLAN DE ESTUDIOS – ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE TOULOUSE – JEAN JAURES**  El estudiante de la Universidad de Toulouse-Jean Jaurès matriculado en segundo año de Master mention Civilisations, Culture et Sociétés, parcours Ingénierie de Projet avec l’Amérique Latine (IPAL), elegido por el programa de doble titulación asistirá a las clases del Master Estudios Amerindios y Educación Bilingüe, del segundo semestre en la Universidad Autónoma de Querétaro según el cuadro 1. Tendrá que obtener 33 ECTS en la Universidad Autónoma de Querétaro.  Al final de la carrera de formación, los estudiantes franceses que participan en el programa prepararán un trabajo de fin de master bajo la dirección de un profesor de ambas universidades. Este trabajo de fin de master se presentará delante de una comisión en la Toulouse Jean Jaurès o en la Universidad Autónoma de Querétaro. La defensa de la tesis podrá realizarse por videoconferencia, si es necesario. |

**TABLEAU 1**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Enseignement Toulouse Jean Jaurès** | **ECTS** | **Correspondance Enseignement Université Autonome de Querétaro** | **ECTS** |
| Semestre 2 | **UE 1002 Arts et innovations** | 4 | **Construcción de resultados** | 1 |
| **UE 1003**  **Controverses** | 4 | **Tópico LGAC IV** | 6 |
| **UE 1004**  **Suivi du stage** | 3 | **Seminario de grado** | 6 |
|  | **UE 1001**  **Mémoire professionel et Stage** | 19 | **Trabajo de grado con formato de tesis** | 21 |
|  | **TOTAL ECTS** | **30** | **TOTAL ECTS** | **33** |

|  |  |
| --- | --- |
| **PLAN DE ESTUDIOS – ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO**  El estudiante de la Universidad Autónoma de Querétaro matriculado en segundo año de Maestría Estudios Amerindios y Educación Bilingüe, elegido por el programa de doble titulación asistirá a las clases del Master mention Civilisations, Culture et Sociétés, parcours Ingénierie de Projet avec l’Amérique Latine (IPAL), del primer semestre en la Universidad Toulouse - Jean Jaurès según el cuadro 2. Tendrá que obtener 30 ECTS en la universidad de Toulouse-Jean Jaurès.  Al final de la carrera de formación, los estudiantes mexicanos que participan en el programa prepararán un trabajo de fin de master bajo la dirección de un profesor de ambas universidades. Este trabajo de fin de master se presentará delante de una comisión en la Toulouse Jean Jaurès o en la universidad Autónoma de Querétaro. La defensa de la tesis podrá realizarse por videoconferencia, si es necesario. | **PARCOURS DE FORMATION - ETUDIANTS UNIVERSITÉ AUTONOME DE QUERÉTARO**   1. L’étudiant de l’Université Autonome de Querétaro inscrit en deuxième année de Master Estudios Amerindios y Educación Bilingüe, sélectionné pour le programme du double diplôme suivra les cours du Master mention Civilisations, Culture et Sociétés, parcours Ingénierie de Projet avec l’Amérique Latine (IPAL), du premier semestre à l’Université de Toulouse - Jean Jaurès, selon le Tableau 2. L’étudiant de l’Université Autonome de Querétaro devra ainsi obtenir 30 ECTS au premier semestre. 2. A la fin du parcours de formation, les étudiants mexicains qui participent au programme, prépareront un mémoire sous la supervision d’un enseignant de chacune des deux Universités. Ce mémoire sera présenté devant une commission à l’Université Autonome de Querétaro ou l’Université de Toulouse Jean Jaurès. La soutenance pourra se dérouler en visioconférence, le cas échéant. |

**TABLEAU 2**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Enseignement Université Autonome de Querétaro** | **ECTS** | **Correspondance Enseignement Toulouse Jean Jaurès** | **ECTS** |
| Semestre1 | **Lengua Amerindia II** | 5 | **UE 901**  **nvironnements sociopolitiques et institutionnels** | 6 |
| **Seminario sistematización de la práctica** | 9 | **UE 902**  **Projet professionnel et Atelier I** | 10 |
| **Tradición oral y literaturas amerindias** | 5 | **UE 903**  **Projet professionnel et Atelier II** | 4 |
| **Tópico LGAC III** | 6 | **UE904**  **Sociétés amérindiennes** | 4 |
| **Construcción de resultados III** | 1 | **UE 905**  **Outils numériques et communication** | 3 |
| **Lingüística aplicada III** | 5 | **UE 906 Option 6** | |
| **TOTAL ECTS** | **31** | **TOTAL ECTS** | **30** |

|  |  |
| --- | --- |
| Toulouse, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020  Université de Toulouse Jean Jaurès  La Présidente, Mme Emmanuelle GARNIER | Santiago de Querétaro, Qro., \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020  Université Autonome de Querétaro  La Rectora, |